

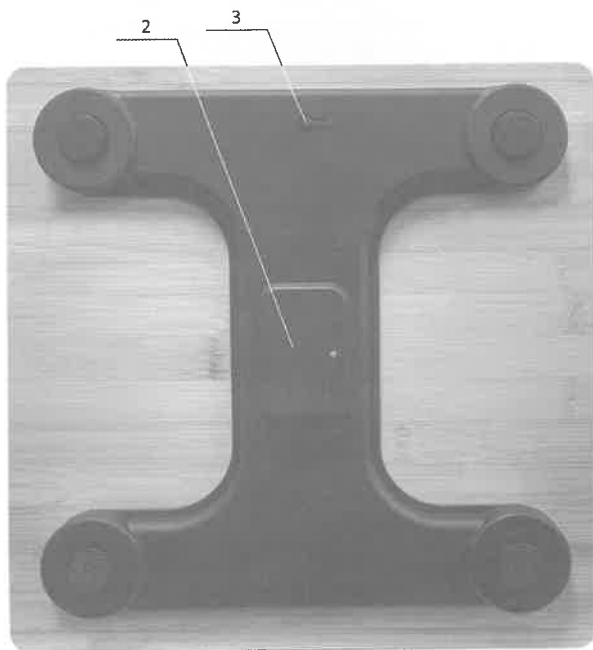
MELLERUD
BATHROOM SCALE

Max. 150 kg



Bathroom scale

	1	2	3
GB	Unit	Open the cover of the battery case	Press the unit button
DK	Unit	Åbn batteridækslet	Tryk på unit knappen
DE	Unit	Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs	Drücken Sie die Taste „Unit“ (Einheit)
NO	Unit	Åpne batteridekselet	Trykk på unit-knappen
SE	Unit	Öppna batteriluckan	Tryck på knappen unit
FI	Unit	Avaa paristolokeron kansi	Paina unit-näppäintä
PL	Unit	Otworzyć osłonę komory baterii	aciśnij przycisk unit
CZ	Unit	Otevřete kryt prostoru pro baterii	Stiskněte tlačítko unit
HU	Unit	Nyissa ki az elemtartó rekeszt	Nyomja meg a unit gombot
NL	Unit	Open het deksel van de batterijhouder	Druk op de knop "unit"
SK	Unit	Otvorte kryt priestoru na batérie	Stlačte tlačidlo unit
FR	Unit	Ouvrez le couvercle du compartiment à piles	Appuyez sur le bouton Unit
SI	Unit	Odpriete pokrov predala za baterije	Pritisnite gumb "unit"
HR	Unit	Otvorite poklopac pretinca za baterije	Pritisnite tipku "unit"
IT	Unità	Aprire il coperchio del vano batteria	Premere il pulsante dell'unità
ES	Unidad	Abra la tapa del compartimento de la pila	Pulse el botón de unidad
BA	Unit	Otvorite poklopac odjeljka za baterije	Pritisnite dugme unit
RS	Unit	Otvorite poklopac odeljka za baterije	Pritisnite dugme unit Odaberite traženu
UA	Unit	Відкрийте кришку батарейного відсіку	Натисніть кнопку unit
RO	Unitate de măsură	Deschideți capacul compartimentului pentru baterii	Apăsati pe butonul pentru unitatea de măsură
BG	Единица	Отворете капака на отделението за батериите	Натиснете бутона за единици
GR	Unit	Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών	Πατήστε το κουμπί unit
PT	Unidade	Abrir a tampa do compartimento da pilha	Pressionar o botão de unidade
RU	Unit	Откройте крышку отсека для батарей	Нажмите кнопку unit
TR	Unit	Pil bölmesinin kapakını açın	Patlırsen te kumpli unit
CN	Unit	打开电池盒的盖子	按下 unit 按钮



GB

⚠ IMPORTANT INFORMATION!

Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

BATHROOM SCALE

Bamboo. ABS.

Max 150kg

2 x AAA/LR03 (batteries not included)

MANUAL

- Flip the scale over so that the back side is facing upwards.
- Open the cover of the battery case.
- Insert the battery. Close the cover once again.
- Press the unit button. Select required unit: Kg/Lb.
- Flip the scale over again so that the bamboo plate is facing upwards.
- Place the scale on an even surface. Placing the scale on an uneven surface, rugs or the like will result in imprecise measurements.
- Step onto the middle of the scale.
- The scale will turn on, and the weighing will commence.
- When the display blinks, the final measurement is complete.
- The measurement is shown in the display.
- Step off the scale.
- Wait for 0 to appear in the display before starting a new weighing.
- The scale will switch off automatically after about 5 seconds.
- ERR in the display = overload.
- LO in the display = battery must be replaced.

WARNING

- This scale is intended for human use only.
- Do not stand on the edge of the scale, as it can tip.
- Ensure that your feet are dry to avoid slipping.
- Ensure that your feet are not moist from cream/oil.
- Keep the scale in a dry place and away from direct sunlight.

MAINTENANCE

- Clean the scale with a damp cloth. Do not use chemical cleaning solutions. Dry off before use.
- If the scale is not in use for a longer period of time, it should be kept in the packaging in order to prevent damage.



DK

▲ VIGTIG INFORMATION!

Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

BADEVÆGT

Bambus. ABS.
Maks. 150 kg
2 AAA/LR03 (batterier medfølger ikke)

MANUAL

- Vend vægten med bagsiden opad.
- Åbn batteridækslet.
- Isæt batteriet. Luk dækslet igen.
- Tryk på måleenhedsknappen. Vælg ønsket enhed: kg/lb.
- Vend vægten med bambuspladen opad.
- Anbring vægten på et jævnt underlag. Placering på ujævnt underlag, tæpper og lignende vil give upræcise målinger.
- Træd op på midten af vægten.
- Vægten tændes og vejningen starter.
- Når displayet blinker, er den endelige måling foretaget.
- Målingen vises i displayet.
- Træd ned fra vægten.
- Afvent 0 på displayet, inden en ny vejning kan foretages.
- Vægten slukker automatisk efter ca. 5 sekunder.
- ERR i displayet = overbelastning.
- LO i displayet = batteri skal udskiftes.

ADVARSEL

- Denne vægt er kun til personvejning.
- Stå ikke på kanten af vægten -- den kan vælte.
- Sørg for at fødderne er tørre for at undgå at glide.
- Sørg for, at dine fødder ikke er fugtige fra creme/olie.
- Opbevar vægten tørt og ikke i direkte sollys.

VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør vægten med en fugtig klud. Anvend ikke kemiske rengøringsmidler. Aftørres inden brug.
- Hvis vægten ikke er i brug gennem længere tid, anbefales det at opbevare vægten i emballagen for at undgå skader.



DE

▲ WICHTIGE INFORMATIONEN!

Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage und/oder Verwendung dieses Produkts beginnen. Befolgen Sie die Anleitung genau und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

PERSONENWAAGE

Bambus. ABS.
Höchstlast 150 kg.
2 x AAA/LR03 (Batterien nicht enthalten)

ANLEITUNG

- Drehen Sie die Waage um, sodass die Rückseite nach oben zeigt.
- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
- Legen Sie die Batterien ein. Schließen Sie den Deckel wieder.
- Drücken Sie die Taste Unit (Einheit). Wählen Sie die gewünschte Einheit: kg/lb.
- Drehen Sie die Waage wieder um, sodass die Bambusplatte nach oben zeigt.
- Stellen Sie die Waage auf eine ebene Fläche. Auf unebenen Flächen, Teppichen o. ä. platzierte Waagen liefern keine genauen Messungen.
- Stellen Sie sich mittig auf die Waage.
- Das Gerät schaltet sich ein, und das Wägen beginnt.
- Wenn die Anzeige blinkt, ist die Messung abgeschlossen.
- Das Ergebnis erscheint auf der Anzeige.
- Treten Sie von der Waage herunter.
- Warten Sie, bis 0 auf der Anzeige erscheint, bevor Sie mit einem neuen Wägevorgang beginnen.
- Die Waage schaltet sich nach etwa 5 Sekunden automatisch aus.
- ERR in der Anzeige = Überlastung.
- LO in der Anzeige = Die Batterien müssen ausgetauscht werden.

WARNUNG

- Diese Waage dient ausschließlich zum Wägen von Personen.
- Stellen Sie sich nicht auf den Rand der Waage – Kippgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Ihre Füße trocken sind, um ein Ausrutschen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Füße nicht mit Creme/Öl befeuchtet sind.
- Bewahren Sie die Waage an einem trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf.

WARTUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Vor Gebrauch abtrocknen.
- Wird die Waage längere Zeit nicht benutzt, sollte sie in der Verpackung aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.



NO
⚠ VIKTIG INFORMASJON!

Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk.

BADEVEKT

Bambus. ABS.
Maks. 150 kg
2 stk. AAA/LR03 (batterier er ikke inkludert)

BRUKSANVISNING

- Snu vekten slik at undersiden vender opp.
- Åpne batteridekselet.
- Sett inn batteriet. Lukk dekselet igjen.
- Trykk på unit-knappen. Velg ønsket enhet: Kg/Lb.
- Snu vekten igjen, slik at glassplaten vender opp.
- Sett vekten på et jevnt underlag. Hvis du setter vekten på et ujevnt underlag, teppe eller lignende, blir målingene unøyaktige.
- Still deg midt på vekten.
- Vekten slår seg på, og veiingen begynner.
- Når displayet blinker, er målingen ferdig.
- Målingen vises på displayet.
- Gå av vekten.
- Vent til du ser 0 på displayet før du starter ny veiing.
- Vekten slår seg automatisk av etter cirka 5 sekunder.
- ERR på displayet = overbelastning.
- LO på displayet = batteriet må byttes.

ADVARSEL

- Denne vekten er bare beregnet på mennesker.
- Unngå å stå på hjørnene av vekten. Det kan føre til at den velter.
- Sørg for at du er tørr på føttene, slik at du ikke sklir.
- Pass på at føttene ikke er fuktige av krem/olje.
- Oppbevar vekten på et tørt sted og beskyttet mot direkte sollys.

VEDLIKEHOLD

- Rengjør vekten med en fuktig klut. Bruk ikke kjemiske rengjøringsmidler. Tørk av vekten før bruk.
- Hvis du ikke skal bruke vekten på en lang stund, bør du oppbevare den i emballasjen for å forhindre skade.



SE
⚠ VIKTIG INFORMATION!

Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

BADRUMSVÅG

Bambu. ABS.
Max. 150 kg
2 st. AAA-batterier (LR03) (medfølger inte)

BRUKSANVISNING

- Vänd vågen upp och ner så att undersidan är vänd uppåt.
- Öppna batteriluckan.
- Sätt i batteriet. Stäng locket.
- Tryck på knappen unit. Välj önskad måttenhet: kg/Lb.
- Vänd på vågen igen så att bambuplattan är vänd uppåt.
- Ställ vågen på en jämn yta. Om vågen placeras på en ojämn yta, mattor eller liknande, kan det leda till att mätresultatet blir felaktigt.
- Ställ dig mitt på vågen.
- Vågen slås på och vägningen inleds.
- När displayen blinkar är vägningen klar.
- Vikten visas på displayen.
- Kliv av vågen.
- Vänta tills 0 visas i displayen innan du påbörjar en ny vägning.
- Vågen slås av automatiskt efter ca 5 sekunder.
- Om displayen visar ERR är vågen överbelastad.
- Om displayen visar LO måste batteriet bytas ut.

VARNING

- Vågen ska endast användas för vägning av människor.
- Stå inte på kanten av vågen, det kan göra att den tippar över.
- Torka av fötterna så att du inte halkar.
- Se till att fötterna inte är fuktiga av kräm/olja.
- Förvara vågen på en torr plats och utsätt den inte för direkt solljus.

UNDERHÅLL

- Rengör vågen med en fuktig trasa. Använd inte kemiska rengöringsmedel. Torka vågen innan du använder den.
- Om vågen inte används under en längre tid, bör den förvaras i förpackningen så att skador på vågen förhindras.



CZ
⚠ DŮLEŽITÉ INFORMACE!

Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

OSOBNÍ VÁHA

Bambus. ABS.
Max. nosnost 150 kg
2 x AAA/LR03 (baterie nejsou součástí balení)

NÁVOD K POUŽITÍ

- Otočte váhu zadní stranou nahoru.
- Otevřete kryt přihrádky pro baterie.
- Vložte baterii. Kryt znovu zavřete.
- Stiskněte tlačítko Unit. Zvolte požadovanou jednotku: kg/lb.
- Otočte váhu bambusovou deskou nahoru.
- Váhu umístěte na rovný povrch. Pokud byste ji umístili na nerovný povrch, např. na koberec, výsledkem by bylo nepřesné měření.
- Stoupněte si na prostředek váhy.
- Váha se zapne a proběhne vážení.
- Dokončení vážení je ohlášeno zablíkním displeje.
- Na displeji se zobrazí naměřený údaj.
- Sestupte z váhy.
- Před zahájením nového vážení počkejte, až se na displeji zobrazí hodnota 0.
- Váha se automaticky vypne přibližně za 5 sekund.
- ERR na displeji = přetížení.
- LO na displeji = je potřeba vyměnit baterii.

UPOZORNĚNÍ

- Váha je určena pouze k vážení osob.
- Nestoupejte si na kraj váhy, aby se váha nepřevrátila.
- Stoupejte na váhu suchýma nohama, abyste neuklouzli.
- Na váhu nestoupejte nohama vlhkýma po aplikaci krému/oleje.
- Váhu uchovávejte na suchém místě, mimo přímé sluneční světlo.

ÚDRŽBA

- Váhu čistěte navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Před použitím vysušte.
- Pokud nebudete váhu delší dobu používat, uložte ji do obalu, aby se zabránilo jejímu poškození.



HU
⚠ FONTOS INFORMÁCIÓ!

A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.

FÜRDŐSZOBAI MÉRLEG

Bambusz. Akrilnitril-butadién-sztirol (ABS).
Max. 150 kg
2 x AAA/LR03 elem (nincs mellékelve)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Fordítsa meg a mérleget, hogy az alsó része nézzen felfelé.
- Nyissa ki az elemtartó rekeszt.
- Helyezze be az elemeket. Zárja vissza az elemtartó rekeszt.
- Nyomja meg a unit gombot. Válassza ki a kívánt mértékegységet: kg/lb.
- Fordítsa ismét a talpára a mérleget, hogy a bambuszlap legyen felül.
- A mérleget sima felületre állítsa. Ha egyenetlen felületre, például szőnyegre helyezi, akkor pontatlan lesz a mérés.
- Álljon a mérleg közepére.
- A mérleg bekapcsol, és megkezdí a mérést.
- A kijelző villogása jelzi, ha a mérés befejeződött.
- A mért érték a kijelzőn látható.
- Lépjön le a mérlegről.
- Ha újabb mérést szeretne végezni, várja meg, hogy a kijelző 0 értéket mutasson.
- 5 másodperc elteltével a mérleg automatikusan kikapcsol.
- ERR a kijelzőn = túlterhelés.
- LO a kijelzőn = elemet kell cserélni.

FIGYELMEZTETÉS

- A mérleg csak ember általi használatra szolgál.
- Ne álljon a mérleg szélére, mert az megbillenhet.
- Száraz talppal lépjen a mérlegre, nehogy megcsúszson.
- A talpa ne legyen krémtől vagy olajtól síkos.
- A mérleg száraz helyen, közvetlen napfénytől védve tartandó.

KARBANTARTÁS

- A mérleget nedves kendővel tisztítsa. Ne használjon vegyszert a tisztításhoz. Használat előtt szárítsa meg a mérleget.
- Ha a mérleget huzamosabb ideig nem használja, a sérülés megelőzése érdekében tartsa a csomagolásában.



NL

△ BELANGRIJKE INFORMATIE!

Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

BADKAMERWEEGSCHAAL

Bamboe. ABS.

Max. 150 kg

2 x AAA/LR03 (batterijen niet meegeleverd)

HANDLEIDING

- Draai de weegschaal om zodat de onderkant van de weegschaal naar boven gericht is.
- Open het deksel van de batterijhouder.
- Plaats de batterij. Sluit het deksel weer.
- Druk op de knop unit. Selecteer de gewenste eenheid: kg/lb.
- Draai de weegschaal weer om zodat de bamboeplaat naar boven gericht is.
- Plaats de weegschaal op een vlakke ondergrond. Plaatsing op een ongelijkmatige ondergrond, kleed of dergelijke zal leiden tot onnauwkeurige metingen.
- Ga op het midden van de weegschaal staan.
- De weegschaal gaat aan en het wegen begint.
- Als het display knippert, is de laatste meting voltooid.
- De meting wordt weergegeven op het display.
- Stap van de weegschaal.
- Wacht tot 0 op het display verschijnt voordat u een nieuwe meting uitvoert.
- De weegschaal schakelt automatisch uit na ongeveer 5 seconden.
- ERR op het display = overbelasting.
- LO op het display = batterij moet worden vervangen.

WAARSCHUWING

- Deze weegschaal is uitsluitend bedoeld als personenweegschaal.
- Ga niet op de rand van de weegschaal staan. Daardoor kan hij kantelen.
- Zorg voor droge voeten om uitglijden te voorkomen.
- Zorg ervoor dat uw voeten niet vochtig zijn door crème/olie.
- Bewaar de weegschaal op een droge plaats en bescherm hem tegen direct zonlicht.

ONDERHOUD

- Reinig de weegschaal met een vochtige doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Afdrogen voor gebruik.
- Als de weegschaal lange tijd niet wordt gebruikt, moet hij in de verpakking bewaard worden om beschadiging te voorkomen.



SK

△ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE!

Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

OSOBNÁ VÁHA

Bambus. Akrylonitrilbutadiénstyrén (ABS).

Max. 150 kg.

2 x batérie typu AAA/LR03 (nie sú súčasťou balenia)

NÁVOD

- Prevráťte váhu zadnou stranou nahor.
- Otvorte kryt priestoru na batérie.
- Vložte batériu. Kryt znova zatvorte.
- Stlačte tlačidlo Unit. Zvoľte požadovanú jednotku: kg/lb.
- Prevráťte váhu znovu, bambusovou platňou nahor.
- Váhu používajte len na rovnom povrchu. Umiestnenie váhy na nerovný povrch, koberec a pod. spôsobí nepresné výsledky merania.
- Postavte sa do stredu váhy.
- Váha sa zapne a začne sa váženie.
- Dokončenie váženia signalizuje blikanie displeja.
- Meranie sa zobrazuje na displeji.
- Zídte z váhy.
- S ďalším vážení počkajte, kým sa na displeji zobrazí 0.
- Váha sa vypne automaticky po 5 sekundách.
- ERR na displeji = preťaženie
- LO na displeji = vymeňte batériu.

UPOZORNENIE

- Táto váha je určená iba na váženie ľudí.
- Nestúpajte na okraje, váha sa môže prevrátiť.
- Uistite sa, že máte suché nohy – zabránite tak pošmyknutiu.
- Uistite sa, že na nohách nemáte krém/olie.
- Váhu skladujte na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla.

ÚDRŽBA

- Váhu čistite navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky. Pred použitím osušte.
- Ak váhu dlhší čas nepoužívate, skladujte ju v obale, čím zabránite jej poškodeniu.



FR

⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES!

Veillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

PÈSE-PERSONNE

Bambou. ABS.
Max 150 kg
2 piles AAA/LR03 (non fournies)

MANUEL

- Retournez le pèse-personne, partie inférieure vers le haut.
- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez la batterie. Refermez le couvercle.
- Appuyez sur le bouton des unités. Sélectionnez l'unité souhaitée : Kg/Lb.
- Retournez de nouveau le pèse-personne, le plateau en bambou vers le haut.
- Placez le pèse-personne sur une surface plane. Si vous le placez sur une surface instable, ta comme par ex. un tapis, les mesures seront imprécises.
- Tenez-vous au milieu du pèse-personne.
- Celui-ci s'allume et la mesure du poids commence.
- Lorsque l'afficheur clignote, la mesure est terminée.
- Le poids s'affiche.
- Descendez du pèse-personne.
- Attendez qu'un 0 s'affiche avant de vous peser à nouveau.
- Le pèse-personne s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes environ.
- ERR s'affiche = surcharge.
- LO s'affiche = remplacer la pile.

AVERTISSEMENT

- Ce pèse-personne est conçu pour peser des personnes uniquement.
- Ne vous positionnez pas sur les bords du pèse-personne. Ceci pourrait le faire basculer.
- Veillez à avoir les pieds secs pour éviter de glisser.
- Veillez à ce que vos pieds ne soient pas humides suite à l'application d'une crème/huile.
- Conservez le pèse-personne dans un lieu sec, à l'abri des rayons du soleil.

ENTRETIEN

- Nettoyez le pèse-personne à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit de nettoyage chimique. Séchez avant utilisation.
- Si vous n'utilisez pas le pèse-personne pendant une période prolongée, il convient de le ranger dans sa boîte afin de prévenir les dommages.



SI

⚠ POMEMBNE INFORMACIJE!

Pred montažo/uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo. Upoštevajte navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

KOPALNIŠKA TEHTNICA

Bambus. ABS.
Maks. 150 kg
2 x AAA/LR03 (baterije niso priložene)

NAVODILA ZA UPORABO

- Tehtnico obrnite, tako da je zadnja stran obrnjena navzgor.
- Odprite pokrov predala za baterije.
- Vstavite baterijo. Ponovno zaprite pokrov.
- Pritisnite gumb Unit (enota). Izberite ustrezno enoto: Kg/Lb.
- Tehtnico ponovno obrnite, tako da je plošča iz bambusa obrnjena navzgor.
- Tehtnico položite na ravno površino. Če tehtnico postavite na neravno površino, preprogo ali podobno, rezultati tehtanja ne bodo točni.
- Stopite na sredino tehtnice.
- Tehtnica se bo vklopila in začel se bo postopek tehtanja.
- Ko zaslon utripne, je postopek tehtanja končan.
- Teža je prikazana na zaslonu.
- Stopite s tehtnice.
- Počakajte, da se na zaslonu prikaže 0, preden začnete novo tehtanje.
- Tehtnica se samodejno izključi po približno 5 sekundah.
- Oznaka ERR na zaslonu = preobremenitev.
- Oznaka LO na zaslonu = treba je zamenjati baterijo.

OPOZORILO

- Ta tehtnica je namenjena izključno za tehtanje oseb.
- Ne stopajte na rob tehtnice, saj se lahko prevrne.
- Na tehtnico stopajte s suhimi nogami, da vam ne zdrsne.
- Stopala ne smejo biti vlažna zaradi kreme ali olja.
- Tehtnico hranite v skuhem prostoru in je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

VZDRŽEVANJE

- Tehtnico čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih raztopin. Pred uporabo osušite tehtnico.
- Če tehtnice ne uporabljate daljši čas, mora biti shranjena v embalaži, da se preprečijo poškodbe.



HR

VAŽNE OBAVIJESTI!

Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sačuvajte ih za buduće potrebe.

KUĆNA VAGA

Bambù. ABS.
Maks. 150 kg
2 x AAA/LR03 (baterije nisu priložene)

UPUTE ZA UPOTREBU

- Okrenite vagu tako da njezina donja strana bude okrenuta prema gore.
- Otvorite poklopac pretinca za baterije.
- Umetnite baterije. Ponovno zatvorite pretinac.
- Pritisnite tipku Unit. Odaberite željenu jedinicu: Kg/Lb.
- Ponovno okrenite vagu tako da ploča od bambusa bude okrenuta prema gore.
- Vagu postavite na ravnu površinu. Ako vagu postavite na neravnu površinu, tepih ili slične podloge, mjerenje neće biti precizno.
- Stanite na sredinu vage.
- Vaga će se uključiti i pokrenuti mjerenje.
- Mjerenje je dovršeno kada zaslon počne treperiti.
- Rezultat mjerenja prikazan je na zaslonu.
- Sđite s vage.
- Prije sljedećeg mjerenja pričekajte da se na zaslonu pojavi 0.
- Vaga se automatski isključuje nakon 5 sekundi.
- Na zaslonu piše ERR = preopterećenje.
- Na zaslonu piše LO = zamijenite bateriju.

UPOZORENJE

- Vaga je namijenjena samo za ljudsku uporabu.
- Ne stojte na rubovima vage jer bi se mogla prevrnuti.
- Stopala moraju biti suha da biste izbjegli klizanje.
- Stopala ne smiju biti namazana kremom/uljem.
- Vagu čuvajte na suhom mjestu, podalje od izravne sunčeve svjetlosti.

ODRŽAVANJE

- Očistite vagu vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte kemijska sredstva za čišćenje. Osušite prije uporabe.
- Ako vagu ne namjeravate koristiti dulje vrijeme, pohranite je u kutiju da biste spriječili oštećenja.



IT

INFORMAZIONI IMPORTANTI!

Si prega di leggere attentamente l'intero manuale prima di cominciare a montare e/o a utilizzare questo prodotto. Seguire rigorosamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per una successiva consultazione.

BILANCIA PESAPERSONE DA BAGNO

Bambù. ABS.
Max 150 kg
2 x AAA/LR03 (batterie non incluse)

MANUALE

- Capovolgere la bilancia in modo che il lato posteriore sia rivolto verso l'alto.
- Aprire il coperchio del vano batteria.
- Inserire la batteria. Richiudere il coperchio.
- Premere il pulsante delle unità di misura. Selezionare l'unità di misura desiderata fra Kg/Lb.
- Capovolgere nuovamente la bilancia in modo che lo strato di bambù sia rivolto verso l'alto.
- Posizionare la bilancia su una superficie piana: un posizionamento su superficie irregolare, tappeti o simili, comporterà misurazioni imprecise.
- Salire sulla bilancia, posizionandosi al centro.
- La bilancia si accenderà e il processo di pesatura avrà inizio.
- Quando il display lampeggia, la misurazione è stata completata.
- La misurazione viene visualizzata sul display.
- Scendere dalla bilancia.
- Attendere che appaia 0 sul display prima di iniziare una nuova pesatura.
- La bilancia si spegne automaticamente dopo circa 5 secondi.
- ERR sul display indica peso eccessivo.
- LO sul display indica la necessità di sostituzione della batteria.

AVVERTENZE

- Solo per uso umano.
- Non salire sul bordo della bilancia: potrebbe ribaltarsi.
- Assicurarsi che i piedi siano asciutti per evitare di scivolare.
- Assicurarsi che i piedi non siano coperti da creme/olio.
- Conservare la bilancia in un luogo asciutto e lontano dalla luce solare diretta.

MANUTENZIONE

- Pulire la bilancia con un panno umido. Non utilizzare soluzioni detergenti chimiche. Asciugare prima dell'uso.
- Se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, riporla nella confezione per evitare danni.



ES
△ **INFORMACIÓN IMPORTANTE**

Leer con atención todo el manual antes de comenzar a ensamblar/usar este producto. Seguir a conciencia las instrucciones del manual y conservarlo para futuras consultas.

BÁSCULA DE BAÑO

Bambú. ABS.
Máx. 150 kg
2 pilas AAA/LR03 (no incluidas)

MANUAL

- Dé la vuelta a la báscula de forma que la parte posterior quede orientada hacia arriba.
- Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- Introduzca la pila. Cierre la tapa.
- Pulse el botón de unidad. Seleccione la unidad de medida deseada: kg/lb.
- Vuelva a darle la vuelta a la báscula de forma que la placa de bambú quede mirando hacia arriba.
- Coloque la báscula sobre una superficie plana. La colocación de la báscula sobre una superficie irregular, alfombras o similares, dará como resultado la obtención de mediciones imprecisas.
- Colóquese en el centro de la báscula.
- La báscula se activará y se iniciará el proceso de pesaje.
- La medición final se habrá completado cuando la pantalla parpadee.
- La medición se muestra en la pantalla.
- Retírese de la báscula.
- Espere a que aparezca un 0 en la pantalla antes de iniciar un nuevo pesaje.
- La báscula se apagará automáticamente después de 5 segundos.
- Mensaje ERR en la pantalla = sobrecarga.
- Mensaje LO en la pantalla = se debe sustituir la pila.

ADVERTENCIA

- Esta báscula solo sirve para pesar personas.
- No se coloque sobre el borde de la báscula, ya que podría volcar.
- Asegúrese de que sus pies estén secos para evitar resbalones.
- Asegúrese de que los pies no estén húmedos por la crema o el aceite.
- Coloque la báscula en un lugar seco y alejado de la luz solar directa.

MANTENIMIENTO

- Limpie la báscula con un paño húmedo. No utilice productos químicos para la limpieza de la báscula. Séquela antes de su uso.
- Si no se va a utilizar la báscula durante un periodo de tiempo prolongado, se debe guardar en su embalaje para evitar posibles daños.



BA
△ **VAŽNE INFORMACIJE!**

Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstava u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

VAGA ZA KUPATILO

Bambus. ABS.
Maks. 150 kg
2 x AAA/LR03 (baterije nisu priložene)

UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE

- Preokrenite vagu tako da stražnja strana bude okrenuta prema gore.
- Otvorite poklopac odjeljka za baterije.
- Umetnite bateriju. Ponovo zatvorite poklopac.
- Pritisnite dugme jedinice. Odaberite traženu jedinicu mjere: Kg/Lb.
- Ponovo okrenite vagu tako da ploča od bambusa bude okrenuta prema gore.
- Postavite vagu na ravnu podlogu. Postavljanje vage na neravnu podlogu, tepih ili sličnu podlogu uzrokuje neprecizno mjerenje.
- Stanite na sredinu vage.
- Vaga će se uključiti i početi s vaganjem.
- Kada displej počne da bljeska, izvršeno je konačno mjerenje.
- Izmjerena vrijednost se prikazuje na displeju.
- Sidite s vage.
- Sačekajte da se na displeju prikaže 0 prije novog vaganja.
- Vaga će se automatski isključiti nakon približno 5 sekundi.
- ERR na displeju = preopterećenje.
- LO na displeju = potrebno je zamijeniti bateriju.

UPOZORENJE

- Vaga je namijenjena samo za vaganje ljudi.
- Nemojte stajati na rub vage jer bi se mogla prevrnuti.
- Pazite da su vam stopala suha kako se ne biste poskliznuli.
- Pazite da vam stopala nisu vlažna od kreme/ulja.
- Čuvajte vagu na suhom mjestu i podalje od direktne sunčeve svjetlosti.

ODRŽAVANJE

- Čistite vagu vlažnom krpom. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje. Osušite vagu prije upotrebe.
- Ako se vaga neće koristiti duži vremenski period, treba je držati u njenom pakovanju kako bi se spriječio nastanak oštećenja.



RS

▲ ВАЖНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ!

Pažljivo pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

VAGA ZA MERENJE TELESNE TEŽINE

Bambus. ABS.
Maks. 150 kg
2 AAA/LR03 (baterije nisu uključene)

PRIRUČNIK

- Okrenite vagu tako da joj naličje bude okrenuto nagore.
- Otvorite poklopac odeljka za baterije.
- Ubacite bateriju. Ponovo zatvorite poklopac.
- Pritisnite dugme jedinice. Odaberite traženu jedinicu: kg/lb.
- Ponovo okrenite vagu tako da ploča od bambusa bude okrenuta nagore.
- Stavite vagu na ravnu površinu. Ako je stavite na neravnu površinu, prostirku ili tome slično, rezultati merenja neće biti precizni.
- Stanite na sredinu vage.
- Vaga će se uključiti i počće merenje.
- Kada displej zatreperi, završeno je konačno merenje.
- Rezultat merenja se prikazuje na displeju.
- Sidite sa vage.
- Sačekajte da se na displeju pojavi 0 pre početka novog merenja.
- Vaga se automatski isključuje nakon otprilike 5 sekundi.
- ERR na displeju = preopterećenje.
- LO na displeju = mora da se zameni baterija.

UPOZORENJE

- Predviđeno je da ovu vagu koriste isključivo ljudi.
- Nemojte stati na ivicu vage, pošto može da se prevrne.
- Postarajte se da vam stopala budu suva da se ne biste okliznuli.
- Postarajte se da vam stopala ne budu vlažna od kreme/ulja.
- Čuvajte vagu na suvom mestu i što dalje od direktne sunčeve svetlosti.

ODRŽAVANJE

- Čistite vagu vlažnom krpom. Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje. Osušite vagu pre upotrebe.
- Ako se vaga ne koristi tokom dužeg perioda, treba je držati u pakovanju kako se ne bi oštetila.



UA

▲ ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!

Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.

ПІДЛОГОВІ ВАГИ

Бамбук. ABS-пластик.
Максимально допустима вага: 150 кг.
2 × AAA/LR03 (батареї не входять у комплект)

ІНСТРУКЦІЯ

- Переверніть ваги тильною стороною догори.
- Відкрийте кришку відсіку для батарей.
- Вставте батарею. Установіть кришку відсіку на місце.
- Натисніть кнопку Unit. Виберіть необхідну одиницю виміру: кг/фунт.
- Знову переверніть ваги лицевою стороною, щоб пластина з бамбуковим малюнком була зверху.
- Поставте ваги на рівну поверхню. Якщо ваги встановлено на нерівній підлозі або на килимі, результати вимірювання будуть неточними.
- Станьте на середину ваг.
- Ваги увімкнуться і почнеться зважування.
- Блімання дисплея сигналізує про завершення остаточного вимірювання.
- Результат вимірювання відображається на дисплеї.
- Зійдіть із ваг.
- Зачекайте, поки на дисплеї з'явиться 0, перш ніж почати нове зважування.
- Ваги автоматично вимкнуться приблизно через 5 секунд.
- ERR на дисплеї означає перевантаження.
- LO на дисплеї означає, що необхідно замінити батарею.

УВАГА!

- Ваги призначені лише для використання людьми.
- Не становіться на край ваг, оскільки вони можуть перекинутися.
- Становіться на ваги сухими ногами, щоб не послизнутися.
- Не становіться на ваги ногами, вкритими кремом чи олією.
- Зберігайте ваги в сухому місці та подалі від прямих сонячних променів.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Чистіть ваги вологою ганчіркою. Не використовуйте засоби для чищення. Витріть ваги перед використанням.
- Якщо ваги не використовуються протягом тривалого часу, їх слід зберігати в упаковці, щоб уникнути пошкодження.



RO

△ INFORMAȚII IMPORTANTE!

Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să montați și/sau să utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

CÂNTAR PENTRU BAIE

Bambus. ABS (acrilonitril butadienă stiren).

Max 150 kg

2 x AAA/LR03 (bateriile nu sunt incluse)

MANUAL

- Întoarceți cântarul, astfel încât partea din spate să fie orientată în sus.
- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Introduceți bateria. Închideți din nou capacul.
- Apăsăți pe butonul pentru unitatea de măsură. Selectați unitatea dorită: kg/lb.
- Întoarceți din nou cântarul, astfel încât platforma din bambus să fie îndreptată în sus.
- Așezați cântarul pe o suprafață plană. Așezarea cântarului pe o suprafață accidentată, ca de exemplu pe covor sau pe alte obiecte asemănătoare, va avea drept rezultat o măsurare imprecisă.
- Așezați-vă pe mijlocul cântarului.
- Cântarul va porni și va începe cântărirea.
- Când ecranul luminează intermitent, cântărirea s-a încheiat.
- Măsurătorile sunt afișate pe ecran.
- Coborâți de pe cântar.
- Așteptați să apară cifra 0 pe ecran înainte de a începe o nouă cântărire.
- Cântarul se va închide automat după aproximativ 5 secunde.
- ERR pe afișaj = greutate maximă depășită.
- LO pe afișaj ecran = trebuie înlocuită bateria.

ATENȚIE

- Acest cântar este destinat numai uzului uman.
- Nu stați pe marginea cântarului, deoarece se poate înclina.
- Asigurați-vă că aveți picioarele uscate, pentru a evita alunecarea.
- Asigurați-vă că picioarele nu sunt umede de la cremă/ulei.
- Păstrați cântarul într-un loc uscat și ferit de lumina directă a soarelui.

ÎNTREȚINERE

- Curățați cântarul prin ștergere cu o lavetă umedă. Nu utilizați soluții de curățare pe bază de substanțe chimice. Uscați înainte de utilizare.
- Dacă nu utilizați cântarul pentru o perioadă mai lungă de timp, acesta ar trebui păstrat în ambalaj, pentru a preveni deteriorarea.



BG

△ ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!

Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.

ВЕЗНА ЗА БАНЯ

Бамбук. ABS.

Макс. 150 кг

2 x AAA/LR03 (батериите не са включени в комплекта)

РЪКОВОДСТВО

- Обърнете везната с долната страна нагоре.
- Отворете капачето на отделението за батерии.
- Поставете батерията. Затворете капачето отново.
- Натиснете бутон за единици. Изберете необходимата единица: Kg/Lb.
- Обърнете кантара отново така, че бамбуковата платформа да гледа нагоре.
- Поставете везната на равна повърхност. Поставянето на везната върху неравна повърхност, килими или подобни неща ще доведе до неprecizно претегляне.
- Стъпете по средата на везната.
- Везната ще се включи и претеглянето ще започне.
- Когато дисплеят примигне, последното претегляне е извършено.
- Претеглянето се показва на дисплея.
- Слезте от везната.
- Изчакайте на дисплея да се появи 0, преди да започнете ново претегляне.
- Везната ще се изключи автоматично след около 5 секунди.
- ERR на дисплея = претоварване.
- LO на дисплея = батерията трябва да бъде сменена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Везната е предназначена за използване само от хора.
- Не заставайте на ръба на везната, тъй като може да се преобърне.
- Уверете се, че краката ви са сухи, за да избегнете подхлъзване.
- Уверете се, че краката ви не са влажни от крем/олио за кожа.
- Дръжте везната на сухо място и далеч от пряка слънчева светлина.

ПОДДРЪЖКА

- Почиствайте везната с влажна кърпа. Не използвайте химически почистващи препарати. Избършете преди употреба.
- Ако везната няма да се използва в продължение на дълъг период от време, тя трябва да се държи в опаковката, за да се предотврати повреда.



GR

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

ΖΥΓΑΡΙΑ ΜΠΑΝΙΟΥ

Μπαμπού, Πλαστικό ABS.

Μέγ. 150 κιλά

2 μπαταρίες AAA/LR03 (οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

- Γυρίστε τη ζυγαριά στην πίσω πλευρά της.
- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες. Κλείστε το κάλυμμα.
- Πατήστε το κουμπί μονάδας. Επιλέξτε την απαιτούμενη μονάδα: Kg/Lb.
- Γυρίστε ξανά τη ζυγαριά ώστε να βλέπετε τη γυάλινη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη επιφάνεια. Εάν τοποθετήσετε τη ζυγαριά σε επιφάνεια που δεν είναι επίπεδη, επάνω σε χαλιά ή παρόμοια αντικείμενα, οι μετρήσεις δεν θα είναι ακριβείς.
- Πατήστε στο μέσο της ζυγαριάς.
- Η ζυγαριά θα ενεργοποιηθεί και θα ξεκινήσει η ζύγιση.
- Όταν η οθόνη αναβοσβήνει, έχει ολοκληρωθεί η τελική μέτρηση.
- Η μέτρηση εμφανίζεται στην οθόνη.
- Κατεβείτε από τη ζυγαριά.
- Περιμένετε να εμφανιστεί η ένδειξη 0 στην οθόνη πριν ξεκινήσετε μια νέα ζύγιση.
- Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα.
- Η ένδειξη ERR στην οθόνη υποδεικνύει υπερφόρτωση.
- Η ένδειξη LO στην οθόνη υποδεικνύει ότι η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η ζυγαριά προορίζεται μόνο για τη ζύγιση ανθρώπων.
- Μην στέκεστε στην άκρη της ζυγαριάς καθώς μπορεί να αναποδογυρίσει.
- Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας είναι στεγνά για να μην γλιστρήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας είναι στεγνά από κρέμα/λάδι.
- Φυλάσσετε τη ζυγαριά σε μέρος χωρίς υγρασία και μακριά από άμεσο ηλιακό φως.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά διαλύματα. Στεγνώνετε πριν από τη χρήση.
- Αν η ζυγαριά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να φυλάσσεται στη συσκευασία της για την αποφυγή φθορών.



PT

⚠ INFORMAÇÕES IMPORTANTES!

Queira ler este manual inteiro e com atenção antes de começar a montar e/ou usar este produto. Siga as instruções de forma cuidadosa e guarde-as para referência futura.

BALANÇA DE CASA DE BANHO

Bambu, ABS.

Máx. 150 kg

2 x AAA/LR03 (pilhas não incluídas)

MANUAL

- Vire a balança de forma a que a parte de baixo fique virada para cima.
- Abra a tampa do compartimento das pilhas.
- Insira a pilha. Volte a fechar a tampa.
- Prima o botão da unidade. Selecione a unidade pretendida: Kg/Lb.
- Volte a virar a balança de forma a que o prato de bambu fique virado para cima.
- Coloque a balança numa superfície plana. Colocar a balança numa superfície desnivelada ou sobre um tapete ou outra superfície semelhante poderá resultar em medições imprecisas.
- Posicione-se no meio da balança.
- A balança irá ligar-se e dar início à pesagem.
- Quando o ecrã piscar, a pesagem está concluída.
- O peso é apresentado no ecrã.
- Saia da balança.
- Aguarde que surja 0 no ecrã antes de iniciar uma nova pesagem.
- A balança desliga-se automaticamente após cerca de 5 segundos.
- ERR no ecrã = sobrecarga.
- LO no ecrã = a pilha tem de ser substituída.

AVISO

- Esta balança destina-se apenas a uso humano.
- Não permaneça na extremidade da balança, pois esta pode tombar.
- Certifique-se de que tem os pés secos, para evitar escorregar.
- Certifique-se de que os seus pés não estão húmidos devido a creme/óleo.
- Mantenha a balança num local seco e afastado da luz solar.

MANUTENÇÃO

- Limpe a balança com um pano húmido. Não utilize soluções de limpeza químicas. Seque antes de utilizar.
- Se não vai utilizar a balança durante um longo período de tempo, deverá guardá-la na respetiva embalagem de forma a prevenir danos.



RU

▲ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступать к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

ВЕСЫ ДЛЯ ВАННОЙ

Бамбук. Пластик АБС.

Макс. 150 кг.

2 батарейки типа AAA/LR03 (не входят в комплект)

РУКОВОДСТВО

- Переверните весы нижней стороной вверх.
- Откройте отсек для батареек.
- Вставьте батарейки. Закройте крышку.
- Нажмите кнопку единицы измерения. Выберите единицу измерения: кг/фунт.
- Переверните весы бамбуковой пластиной вверх.
- Поставьте весы на ровную поверхность. При взвешивании на неровной поверхности или ковре результаты будут неточными.
- Встаньте в центр весов.
- Весы включатся и произведут взвешивание.
- По окончании измерения дисплей начнет мигать.
- На дисплее появится результат измерений.
- Сойдите с весов.
- Перед новым взвешиванием дождитесь, когда на дисплее появится цифра 0.
- Через 5 секунд весы автоматически отключатся.
- Надпись ERR на дисплее обозначает перегрузку.
- Надпись LO на дисплее обозначает, что необходимо заменить батарейку.

ВНИМАНИЕ!

- Весы предназначены только для измерения веса человека.
- Не вставайте на край весов, чтобы не опрокинуть их.
- Не становитесь на весы влажными ногами, чтобы не поскользнуться.
- Не становитесь на весы после использования крема или масла для ног.
- Храните весы в сухом месте вдали от прямых солнечных лучей.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Очищайте весы влажной тканью. Не используйте химические чистящие средства. Просушите весы перед использованием.
- Если весы длительное время не используются, их следует хранить в упаковке во избежание повреждений.



TR

▲ ÖNEMLİ BİLGİLER!

Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Kılavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

BANYO TARTISI

Bambu. ABS.

Maks. 150 kg

2 x AAA/LR03 (piller dahil değildir)

KULLANIM KILAVUZU

- Tartıyı arkası yukarı bakacak şekilde çevirin.
- PİL bölmesinin kapağını açın.
- Pili takın. Kapağı bir kez daha kapatın.
- Üniteye düğmesine basın. Gerekli üniteyi seçin: kg/Lb.
- Bambu plaka yukarı bakacak şekilde tartıyı yeniden çevirin.
- Tartıyı düz bir yüzeye üzerine yerleştirin. Tartıyı halı veya benzeri düz olmayan yüzeylere yerleştirmek yanlış ölçümlere sebep olacaktır.
- Tartının ortasına çıkın.
- Tartı açılacak ve ölçme işlemi başlayacaktır.
- Ekran yanıp söndüğünde, ölçüm işlemi tamamlanmıştır.
- Ölçüm ekranda görünür.
- Tartıdan inin.
- Yeni bir ölçüme başlamadan önce ekranda 0 yazısının görünmesini bekleyin.
- Tartı 5 saniye kadar sonra otomatik olarak kapanacaktır.
- Ekranda ERR yazısı = aşırı yüklenme.
- Ekranda LO yazısı = pil değiştirilmeli.

UYARI

- Bu tartı yalnızca insanların kullanması içindir.
- Tartının kenarında durmayın, devrilebilir.
- Kaymamak için ayaklarınızın kuru olduğundan emin olun.
- Ayaklarınızın krem/yağdan dolayı nemli olmadığından emin olun.
- Tartıyı kuru ve doğrudan güneşe maruz kalmayacak şekilde saklayın.

BAKIM

- Tartıyı nemli bir bezle temizleyin. Kimyasal temizlik ürünleri kullanmayın. Kullanmadan önce kurulayın.
- Tartı uzun süre kullanılmıyorsa zarar görmesini engellemek için paketinde saklanmalıdır.



CN

△ 重要信息！

组装和/或使用本产品之前请通读该手册。请严格遵循手册说明，保留手册供日后参考。

浴室体重秤

竹。ABS。

最大承重 150 公斤。

2 节 AAA/LR03 电池 (不含电池)

手册

- 将体重秤翻转过来，背面朝上。
- 打开电池舱盖。
- 插入电池。合上电池舱盖。
- 按单位 (unit) 按钮。选择所需单位：Kg/Lb。
- 将体重秤再次翻转过来，竹纤维面朝上。
- 将体重秤放在平坦的表面上。如果将脂肪仪放在不平、粗糙或类似的表面上，称重数据会有误差。
- 站到体重秤的中央。
- 体重秤电源即会打开，立即开始称重。
- 显示屏闪烁时，说明称重结束。
- 显示屏上出现体重值。
- 从体重秤上下来。
- 等显示屏上出现0后才能进行下一次称重。
- 体重秤大约在 5 秒钟后自动关闭。
- 显示屏上出现ERR字样，表示过载。
- 显示屏上出现LO字样，表示必须更换电池。

警告

- 本体体重秤只能为人体称重。
- 请不要站在体重秤的一角上，否则可能翻倒。
- 双脚保持干燥，避免打滑。
- 双脚没有涂抹霜/油。
- 请将体重秤存放于干燥处，避免阳光直射。

保养

- 请用湿布清洁体重秤。不要使用化学清洁剂。使用前应让双脚晾干。
- 如果长时间不使用体重秤，应将它放在包装盒内，以免损坏。



- GB Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union.** This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.
- DK Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU.** Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
- DE Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU.** Dieses Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem übrigen Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten Substanzen, die bei nicht fachgerechter Entsorgung die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährden können. Die Abgabe bei einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte obliegt Ihrer Verantwortung. Durch die Abgabe zum umweltgerechten Recycling verhindern Sie, dass diese Produkte Natur und Umwelt unnötig belasten, und tragen Sie zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, das zuständige Entsorgungsunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.
- NO Kasserung av utstyr fra private husholdninger i EU.** Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kasserung.
- SE Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt.** Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att minska människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfalls hanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.
- FI Kotitalouksien laiteromuon hävittäminen EU-alueella.** Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalouksijätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisä tietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollusta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.
- PL Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej.** Ten symbol oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedał produkt.
- CZ Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie.** Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaše odpovědnost, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomůžete zabránit, aby zbytečné zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.
- HU Magáncelokra használat berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban.** Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészséggben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.
- NL Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie.** Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelingspunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

- SK** **Likvidácia odpadu používatelmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii.** Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recyklačiu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recyklačiu pomáhate pri zabraňovaní zbytočným zatažovaním prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vášho posytné lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.
- FR** **Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne.** Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.
- SI** **Odlaganje odpadne opreme iz zasebnih gospodinjstev v EU.** Izdelkov, označenih s tem simbolom, ne smete odlagati med običajne gospodinjске odpadke. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso ustrezno reciklirane. Zato morate poskrbeti, da izdelek oddate na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem in oddajo odpadne opreme v recikliranje boste pomagali preprečiti nepotrebno onesnaževanje narave in okolja ter zaščititi zdravje ljudi. Za nadaljnje informacije v zvezi s pravilnim ravnanjem z odpadno opremo se obrnite na pristojno lokalno službo, komunalno podjetje, ki skrbi za odstranjevanje gospodinjjskih odpadkov v vašem kraju, ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.
- HR** **Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji.** Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električna i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električnu i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.
- IT** **Smaltimento dei rifiuti da parte dei privati all'interno dell'Unione europea.** Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta designato per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Quando si ricicla correttamente, si aiuta a prevenire che questi prodotti possano danneggiare inutilmente la natura e l'ambiente e si aiuta a tutelare la salute umana. Per ulteriori informazioni su un corretto smaltimento, contattare l'ufficio comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.
- ES** **Eliminación de aparatos utilizados por usuarios particulares en la Unión Europea.** Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con el resto de residuos domésticos. Los aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser nocivas para el medioambiente y la salud de las personas si no se reciclan adecuadamente. El usuario tiene la responsabilidad de entregar estos productos a un punto de recogida designado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Mediante la entrega para su correcto reciclaje, se evita que estos productos puedan dañar la naturaleza y el medioambiente de forma innecesaria, además de contribuir a proteger la salud de las personas. Si desea obtener más información acerca del modo adecuado de desechar estos productos, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o la tienda en la que compró el producto.
- BA** **Odlaganje otpadnih materija od strane korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji.** Ovaj simbol označava da proizvod nije dozvoljeno odlagati s ostalim otpadom iz domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži materije koje mogu biti štetne po ljudsko zdravlje i okolinu ako nisu reciklirane na ispravan način. Vaša je odgovornost da proizvod dostavite na utvrđenu sabirnu lokaciju za recikliranje otpada električne i elektronske opreme. Predajom proizvoda na ispravno recikliranje sprječavate nepotrebno zagađivanje prirode i okoline ovakvim proizvodima i pomažete u zaštiti ljudskog zdravlja. Za više informacija o ispravnom odlaganju, obratite se nadležnim vlastima, komunalnom preduzeću ili u prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.
- RS** **Odlaganje otpadne opreme koje vrše korisnici u privatnim domaćinstvima u Evropskoj Uniji.** Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa ostalim otpadom domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži supstance koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okruženju ako se ona ne reciklira na pravilan način. Vi ste odgovorni za to da je predate na reciklažnom mestu predviđenom za prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Njenim predavanjem radi pravilne reciklaže pomažete da ovi proizvodi ne ugrožavaju bespotrebno prirodu i životnu sredinu i štite ljudsko zdravlje. Više informacija u vezi sa pravilnim odlaganjem potražite u lokalnoj gradskoj službi, komunalnoj službi za odlaganje otpada ili u prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.
- UA** **Утилізація відпрацьованого обладнання користувачами у приватних домогосподарствах Європейського Союзу.** Цей символ вказує на те, що даний продукт не можна утилізувати з іншими побутовими відходами. Електричні та електронні прилади містять речовини, які можуть зашкодити здоров'ю людини і навколишньому середовищу, якщо їх не утилізувати належним чином. Ви несете повну відповідальність за те, щоб передати їх до спеціальних пунктів збору для утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів. Якщо ви передаєте прилади для належної утилізації, ви робите свій внесок для того, щоб ці продукти не забруднювали природу і навколишнє середовище, та допомагаєте захистити здоров'я людей. Для отримання докладної інформації про правильну утилізацію, зверніться до вашого місцевої адміністрації, в службу збору побутових відходів або до магазину, де ви придбали цей продукт.
- RO** **Eliminarea deșeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodării particulare din Uniunea Europeană.** Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriilor dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predați la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutați la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii și mediului și la protejarea sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați biroul local din orașul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.

- BG** **Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз.** Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомогате за предотвратяването на излизане замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.
- GR** **Απόρριψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακά περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση.** Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περιουλοποίησης για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περιττής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.
- PT** **Eliminação de equipamentos pelos utilizadores em ambientes domésticos no União Europeia.** Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com resíduos domésticos. Os equipamentos elétricos e eletrônicos contêm substâncias que poderão ser nocivas para a saúde humana e para o meio ambiente se não forem corretamente reciclados. É da sua responsabilidade colocar os equipamentos elétricos e eletrônicos num ponto de recolha designado para a reciclagem. Ao colocar estes produtos nos pontos de reciclagem adequados, está a ajudar a evitar que estes provoquem uma tensão desnecessária na natureza e no meio ambiente e a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, contacte os serviços municipais locais, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o seu produto.
- RU** **Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе.** Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передавать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.
- TR** **Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması.** Bu sembol, ürünün diğer evsel atıkları birlikteler atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüştürülmesi sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilirler. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumaya ötürürsünüz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.
- CN** **欧盟地区有关个人弃置废旧设备的说明。** 该符号表示本产品不能与其它生活垃圾一起处理。如果不能正确回收，电子和电气设备内含物质可能危害人体健康、破坏环境。您有责任将废旧电子及电子设备交到指定的收集点，进行回收处理。大家按要回收处理废旧电子及电子设备，既可避免对环境造成破坏，也保护了人类自身。有关正确弃置设备的更多信息，请与当地市政有关部门、生活垃圾处理场所或购买本产品的商店联系。

GB Do not use rechargeable batteries. Do not recharge non-rechargeable batteries. Do not mix old and new batteries or battery types. Only use batteries that are the same or similar to instruction manual's battery requirements. Insert batteries with poles facing correctly. Remove exhausted batteries from the product. Do not short-circuit supply terminals. Do not throw batteries on open fire.

DK Anvend ikke-genopladelige batterier. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades. Batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier må ikke blandes. Der må kun anvendes batterier af samme eller lignende type i henhold til instruktionerne. Batterier skal sættes med rigtig polaritet. Opbrugte batterier skal fjernes fra produktet. Forsyningsklemmer må ikke kortsluttes. Batterierne må ikke kastes på lid. **DE** Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden oder wiederaufladbare Batterien mit anderen Batterien verwenden. Die den in der Gebrauchsanweisungen angegebenen Batterien entsprechen bzw. gleichkommen. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf die korrekte Polung. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt. Schließen Sie die Kontakte nicht kurz. Batterien nicht ins offene Feuer werfen. **NO** Bruk ikke oppladbare batterier. Prøv ikke å lade opp ikke-oppladbare batterier. Unngå å blande gamle og nye batterier eller batterier av forskjellige type. Bruk bare batterier av samme type som beskrevet i bruksanvisningen. Sett inn batteriene med polene vendt riktig vei. Fjern brukte batterier fra produktet. Unngå å kortslutte batteriklemmene. Kast ikke batterier på åpen lid. **SE** Använd inte uppladdningsbara batterier. Försök inte att ladda upp icke-uppladdningsbara batterier. Blanda inte gamla och nya batterier, eller batterier av olika typ. Använd endast batterier av den typ eller liknande som anges i bruksanvisningen. Sätt i batterierna med polerna åt rätt håll. Ta ut förbrukade batterier från produkten. Kortslut inte spänningspolerna. Kasta inte batterierna i öppen eld. **FI** Älä käytä ladattavia paristoja. Älä lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja keskenään. Käytä vain ohjekirjan paristomääräysten mukaisia tai samankaltaisia paristoja. Äsää paristot niin, että niiden napaisuus on oikein. Poista tyhjat paristot. Älä päästä liittimiä oikosuikuun. Älä heitä paristoja tulleen.

PL Nie należy używać akumulatorów. Nie ładować baterii jednorazowego użytku. Nie mieszać różnych typów baterii lub starych z nowymi. Należy używać baterie tylko takie same lub podobne do podanych w instrukcji obsługi. Baterie należy wkładać, zwracając uwagę na podaną biegunowość. Wyczerpane baterie należy usunąć z urządzenia. Nie wolno stykać biegunów zaciskających. Nie wrzucać baterii do ognia. **CZ** Nepoužívejte nabíjecí baterie. Nedobíjejte baterie, které nelze dobíjet. Nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy baterií. Používejte pouze baterie, které vyhovují požadavkům na baterie uvedeným v návodu k použití. Vložte baterie a dbejte pitom na správnou polaritu. Vybité baterie z výrobku vyjměte. Nezkraťujte napájecí svorky. Baterie nevhazujte do otevřeného ohně. **HU** Ne használjon akkumulátorokat. Ne próbálja meg újratölteni az egyszer használatos elemeket. Ne használjon különböző típusú elemeket vagy akkumulátorokat együtt, illetve régieket újakkal. Csak olyan elemeket vagy akkumulátorokat használjon, amelyek pontosan vagy hozzávetőleg megfelelnek a használati utasításban foglalt követelményeknek. Az elemek vagy akkumulátorok behelyezésekor ügyelje a helyes polarításra. A lemerült elemeket vegye ki a termékből. Ne zárja rövidre a tápértekezőket. Ne tegye ki az elemeket nyílt láng hatásának. **NL** Gebruik geen oplaadbare batterijen. Laad niet-oplaadbare batterijen niet op. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen door elkaar. Gebruik alleen batterijen die van hetzelfde type zijn of die overeenkomen met de batterijhandleiding. Plaats de batterijen met de juiste polariteit. Vervolgier lege batterijen uit het product. Zorg dat de voedingscontacten geen kortsluiting veroorzaken. Gooi batterijen niet in het vuur. **SK** Nepoužívajte nabíjateľné batérie. Ne nabíjajte batérie, ktoré nelze možné nabíjať. Nepoužívajte súčasne rôzne typy batérií alebo staré a nové batérie. Používajte len batérie, ktoré vyhovujú požiadavkám pre batérie uvedným v návode na použitie. Vložte batérie s dodržaním správnej polarity. Vybité batérie z výrobku vyberte. Prívodné svorky neskracujte. Batérie nehadzte do otvoreného ohňa. **FR** N'utilisez pas de piles rechargeables. N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Ne mélangez pas différents types de piles ou encore des piles usagées et des neuves. N'utilisez que des piles équivalentes ou similaires aux modèles mentionnés dans le mode d'emploi. Insérez les piles en veillant à respecter la polarité. Retirez les piles déchargées du produit. Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation. Ne jetez pas les piles au feu. **SI** Ne uporabljajte polnilnih baterij. Ne polnite ponovno baterij, ki niso namenjene za ponovno polnjenje. Ne uporabljajte novih in starih baterij hkrati ter ne mešajte različnih tipov baterij. Vstavite baterije s pravilno polariteto. Odstranite izrabljene baterije iz izdelka. Pazite, da na odzmemem mestu ne pride do kratkega stika. Ne mečite baterij v odprt ogenj. **HR** Ne koristite baterije koje se mogu puniti. Ne punite baterije koje nemaju mogućnost punjenja. Ne koristite zajedno stare i nove baterije, kao ni različite vrste baterija. Upotrebljavajte samo baterije koje su jednake ili slične baterijama naznačenim u uputama za uporabu. Umetnite baterije pažeci na položaj polova. Izvadite prazne baterije iz proizvoda. Nemojte kratko spojati kontakte. Nemojte bacati baterije u vatru. **IT** Non utilizzare batterie ricaricabili. Non ricaricare batterie non ricaricabili. Non mischiare batterie vecchie e nuove o diversi tipi di batterie. Utilizzare solo le batterie indicate nel manuale di istruzioni. Inserite le batterie rispettando la polarità corretta. Rimuovere le batterie scariche dal prodotto. I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non gettare le batterie nel fuoco. **ES** No utilice pilas recargables. No intente cargar pilas que no sean recargables. No mezcle pilas nuevas con pilas usadas ni de tipos distintos. Solo se deben usar pilas idénticas o similares a las indicadas en el manual de instrucciones. Introduzca las pilas respetando la polaridad. Extraiga las pilas gastadas del producto. No cortocircuite los terminales de alimentación. No tire las pilas al fuego. **BA** Ne koristite punjive baterije. Ne dopunjavajte baterije koje nisu predviđene za dopunu. Ne miješajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta. Koristite samo baterije koje su iste ili slične baterijama navedenim u uputstvu za upotrebu. Umetnite baterije tako da polovi budu ispravno okrenuti. Istrošene baterije izvadite iz proizvoda. Ne pravite kratki spoj između priključaka za napajanje. Ne bacajte baterije u otvoreni plamen. **RS** Nemojte koristiti punjive baterije. Nemojte ponovo puniti nepunjive baterije. Nemojte kombinovati stare i nove baterije ili tipove baterija. Koristite samo iste ili slične baterije u skladu sa zahtevima iz uputstva za upotrebu baterija. Stavite baterije pažeci na ispravan polaritet. Izvadite istrošene baterije iz proizvoda. Nemojte kratko spojati kontakte baterije. Nemojte bacati baterije u vatru. **UA** Не використовуйте акумуляторні батареї. Не заряджайте батареї, які для цього не призначені. Не використовуйте різні типи батарейок і не вставляйте нові та вже використовувані раніше батарейки одночасно. Використовуйте тільки батареї, зазначені у вимогах до батарей в інструкції з експлуатації, або аналогічні їм. Вставляйте батареї, правильно орієнтувавши полюси. Виймайте з виробу використані батареї. Не замикайте клемми живлення накороток. Не вкидайте батареї у вогонь. **RO** Nu folosiți baterii reîncărcabile. Nu încercați să încălcați bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi sau de tip diferit. Folosiți doar baterii care sunt de același tip sau cele similare cu celele bateriilor descrise în manualul de instrucțiuni. Introduceți bateriile cu poli în mod corespunzător. Scoate-ți bateriile consumate din aparat. Nu scurc-circuitați terminalele de încărcare. Nu aruncați bateriile în foc deschis. **BG** Не използвайте презареждащи се батерии. Не зареждайте обикновени батерии. Не смесвайте стари и нови батерии или батерии от различен тип. Използвайте само батерии, които са същите или подобни на изискваните в инструкцията за употреба. Поставете батериите с правилно ориентирани полюси. Изваждайте изтощените батерии от продукта. Не поставяте на късо съединение захранващите изводи. Не излагайте батериите на открит огън. **GR** Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μη φορτίσετε βανά τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην αναμειγνύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες ή τύπους μπαταριών. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτές που υπάρχουν στις απαιτήσεις μπαταριών στο εγχειρίδιο οδηγιών. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα. Αφαιρέστε τις μπαταρίες που έχουν οδεύσει από το προϊόν. Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοτικού. Μην βίγνυτε μπαταρίες σε εστίες φωτιάς. **PT** Não utilize pilhas recarregáveis. Não recarregue pilhas não recarregáveis. Não misture pilhas novas e usadas nem tipos de pilhas. Utilize apenas pilhas que sejam iguais ou semelhantes aos requisitos de pilhas indicados no manual de instruções. Introduza as pilhas com a polaridade correta. Retire as pilhas gastas do produto. Não realize curto-circuitos nos terminais de alimentação. Não atire pilhas para chamas abertas. **RU** Не используйте аккумуляторы. Не перезаряжайте батарейки, которые для этого не предназначены. Не используйте одновременно старые и новые батарейки или различные типы батареек. Используйте только батарейки, указанные в требованиях к батарейкам в инструкции по эксплуатации, или аналогичные им. Разместите батарейки, соблюдая полярность. Вынимайте из изделия севшие батарейки. Не замыкайте клеммы питания накороток. Не бросайте батареи в открытый огонь. **TR** Şarjlı pill kullanmayın. Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın. Farklı tipte pilleri veya eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Yalnızca birbirine aynı olan veya kullanım kılavuzunda belirtilen pill özelliklerine uygun pilleri kullanın. Pilleri, kutupları doğru yerlere gelecek şekilde yerleştirin. Biten pilleri üründen çıkartın. Pili temas noktalarına kısa devre yaptırmayın. Pilleri ateşe atmayın. **CN** 不要使用可充电电池。不要给一次性电池充电。不要将新旧电池搭配在一起使用。也不要混用不同类型的电池。仅使用符合说明手册要求的电池。按正确极性方向插入电池。耗尽电量的电池应从产品中取出。不要让电源端子短路。不要将电池投入火中。

